

# Украинский бакинец



Познакомиться с Александром Даниловичем Бакуменко мне помог счастливый случай, а именно - репортаж AzTV о встрече азербайджанской диаспоры в Украинском фонде культуры им.Бориса Олейника.

**Намазали МУСТАФАЕВ,**  
*руководитель ОО İnkışaf və Dünya*

Перед нашими земляками, живущими в Киеве, с приветственным словом выступил председатель Правления Украинского фонда культуры имени Бориса Олейника писатель-академик Александр Бакуменко. Его искреннее выступление запало мне в душу и я решил позвонить этому интересному человеку, корни которого в некотором роде связаны с городом Баку. И он поведал мне вот такую историю.

...В 1952 году, после успешного окончания редакторского факультета Военно-политической академии имени В.И.Ленина в Москве, на службу в Баку попал 32-летний подполковник Данило Бакуменко. Перед распределением, как отличника учебы, его вызвал к себе начальник отдела кадров академии и, полушутя, спросил: «Как ваша фамилия, товарищ подполковник?» Тот по уставу отрапортовал: «Бакуменко, товарищ полковник!» «Вот и хорошо, ваша фамилия сработала для мандатной комиссии, вы Бакуменко, значит, сам Бог велел вам служить в городе Баку!» - сказал кадровик.

После некоторого замешательства молодой подполковник попробовал оспорить решение комиссии, заявив, что он - член Союза писателей Украины и хотел бы продолжить воинскую службу на родине, чем вызвал только гнев старшего по званию офицера. Ведь не каждому выпускнику ВПА предоставлялась высокая честь возглавить политотдел Закавказского военного округа, получить перспективную генеральскую должность...

За время службы на Кавказе Данило Александрович сроднился с Баку, полюбил этот город, полюбил азербайджанский народ, Азербайджан. Он выучил азербайджанский язык, выучил традиции и культуру братского народа. Еще до войны, во время обучения на филологическом факультете Харьковского государственного университета, у Данила Бакуменко проявились способности к изучению иностранных языков. В университете он увлекся литературными переводами, что впоследствии, после войны, пригодилось уже во время военной службы.

Перебирая отцовские архивы, сын Александр нашел интересные стихи, целые циклы стихов и очерков, написанных его отцом в Баку, а также немало оригинальных переводов с азербайджанского языка на украинский известных азербайджанских поэтов Зейнала Халила, классика азербайджанской литературы Самеда Вургуну, большого друга Данила Бакуменко, народного поэта Азербайджана Расула Рзы, стихи которого в полном объеме он перевел на украинский язык и издал отдельными книгами. Да и сам Александр Данилович принял эстафету от своего отца и успешно продолжает свою литературную и научную деятельность.

Писатель Александр Бакуменко работает во многих литературных жанрах. Он - поэт, прозаик, публицист, драматург, переводчик, литературовед, искусствовед. Автор более пятидесяти книг, нескольких пособий для вузов, лауреат престижных украинских и международных литературных премий.

Представляем вашему вниманию статью Александра Бакуменко «Поэт из Страны поэтов», посвященную народному поэту Азербайджана Расулу Рзе.